

UMOWA

Samorząd miasta Kędzierzyn-Koźle i samorząd miasta Pisz, opierając się na wspólnych doświadczeniach i dotychczasowej współpracy oraz dążąc do dalszego rozwoju przyjacielskich stosunków wyrażają wolę nawiązania kontaktów i podjęcia współpracy partnerskiej pomiędzy miastami Kędzierzyn-Koźle i Pisz.

Podpisanie umowy stworzy relację partnerstwa, która oparta będzie o zasady równouprawnienia i pełnej zaufania współpracy.

Samorząd Kędzierzyna-Koźla reprezentowany przez Prezydenta Miasta Tomasza Wantułę i samorząd Pisz, reprezentowany przez Burmistrza Jana Alickiego, kierując się uchwałą Rady Miasta Kędzierzyn-Koźle nr XXV/325/12 z dnia 30 sierpnia 2012 roku oraz uchwałą Rady Miejskiej w Piszcu nr XXIV/319/12 z dnia 28 września 2012 r., zobowiązują się:

1. Wymieniać się informacjami i współpracować w następujących dziedzinach:
 - samorządu lokalnego i sektora publicznego;
 - pozyskiwania środków pozabudżetowych na działania gminy
 - oświaty, kultury i sportu;
 - ochrony środowiska;
 - kontaktów z innymi krajami;
 - wspierania działalności klubów, towarzystw i stowarzyszeń pozarządowych;
 - turystyki.
2. Wspierać i organizować kontakty:
 - przedstawicieli władz miejskich;
 - nauczycieli i innych pracowników oświaty, kultury i sportu;
 - uczniów szkół i gimnazjów;
 - klubów sportowych i sportowców;
 - klubów i towarzystw, prowadzących inną działalność;
 - specjalistów ochrony środowiska;

Nie wyklucza się również możliwości nawiązania współpracy w innych dziedzinach, jeżeli będą one odpowiadały celom i zapotrzebowaniu społecznemu Stron. Samorzady Pisz i Kędzierzyna-Koźla zobowiązują się informować także o innych wydarzeniach i działaniach, oprócz wyżej wymienionych, które mogłyby być pomocne w rozwoju współpracy obu miast.

3. Dla rozwoju wzajemnych kontaktów będą stosowane nowoczesne technologie przesyłania informacji.
4. Miasta Kędzierzyn-Koźle i Pisz będą współpracowały w dziedzinie przygotowywania, pozyskiwania i wykorzystywania środków z funduszy Unii Europejskiej. Wspólnie mogą być realizowane specjalne projekty okresowe: długoterwałe i krótkoterwałe.
5. Umowa wchodzi w życie z chwilą podpisania, w dniu 22 listopada 2012 roku, na okres pięciu lat, z możliwością jej przedłużenia.



Jan Alicki

Burmistrz Miasta Pisz



Tomasz Wantuła

Prezydent Miasta Kędzierzyn-Koźle

Kędzierzyn-Koźle, dnia 22 listopada 2012 roku